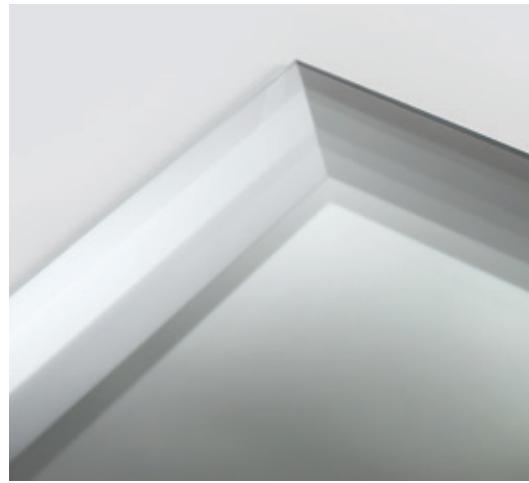


**BISEAUTEUSES**  
FACETTENSCHLEIFMASCHINEN





“ Expertise dans l'usinage le plus complexe.  
Précision et performances à long terme.  
**CHOISISSEZ UNE BAVELLONI:** la qualité avant tout.

Meisterwerk in der meist herausfordernden  
Bearbeitung. Präzision und Leistungen auf Dauer.  
WÄHLEN SIE EINE BAVELLONI: Qualität über alles.

”





## BISEAUTEUSES FACETTENSCHLEIFMASCHINEN

### SÉRIE VB BAUREIHE VB

- ▶ VB 350
- ▶ VB 500

### LIGNE PRISMA PRISMA-LINIE

- ▶ PRISMA

### SB10

SB10

- ▶ SB10



# SÉRIE VB / BAUREIHE VB

# ► VB 350 CN/CNS

## ► VB 350 CN

**Le modèle VB 350 CN est équipé d'une meule pour l'arête avant.**

Das Modell VB 350 CN verfügt über eine Schleifscheibe um den vorderen Saum zu schleifen.

## ► VB 350 CNS

**La version CNS est en mesure de produire un talon avec joint rond grâce à une meule périphérique diamantée.**

Die CNS-Version kann mit einer Umfangs- Diamantschleifscheibe die Restkante bearbeiten.



## ► EFFICIENT ET EFFICACE EFFIZIENT UND EFFEKTIV

**Les biseauteuses Bavelloni ont toujours été appréciées pour leur fiabilité, le faible entretien qu'elles nécessitent et leur durée dans le temps.**

**La série VB 350 est en mesure de garantir une très bonne qualité tout en réduisant les frais d'investissement et d'exercice, et en assurant une utilisation moins complexe.**

Seit jeher werden die Facettenmaschinen von Bavelloni dank ihrer Zuverlässigkeit, der minimalen Wartung und ihrer langen Lebensdauer geschätzt.

Die Baureihe VB 350 ist in der Lage eine gute Qualität zu erzielen und reduziert die Investierungskosten. Ihr Einsatz ist nicht aufwendig.



## Encombrement réduit pour une grande machine

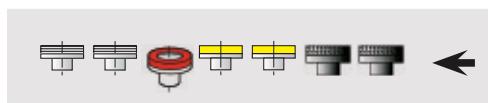
Reduzierte Dimensionen für eine große Maschine

**VB 350, la biseautuseuse la plus répandue: elle constitue le meilleur compromis entre le niveau d'investissement et la productivité.**

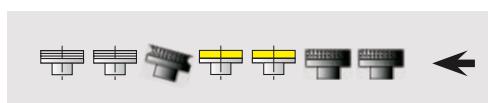
VB 350 ist die meist gekaufte Facettenmaschine: sie stellt den besten Kompromiss zwischen Investment und Produktivität dar.



### ► CONFIGURATION MEULES SCHLEIFSCHEIBENKONFIGURATION



Bavelloni VB 350 cn



Bavelloni VB 350 cns

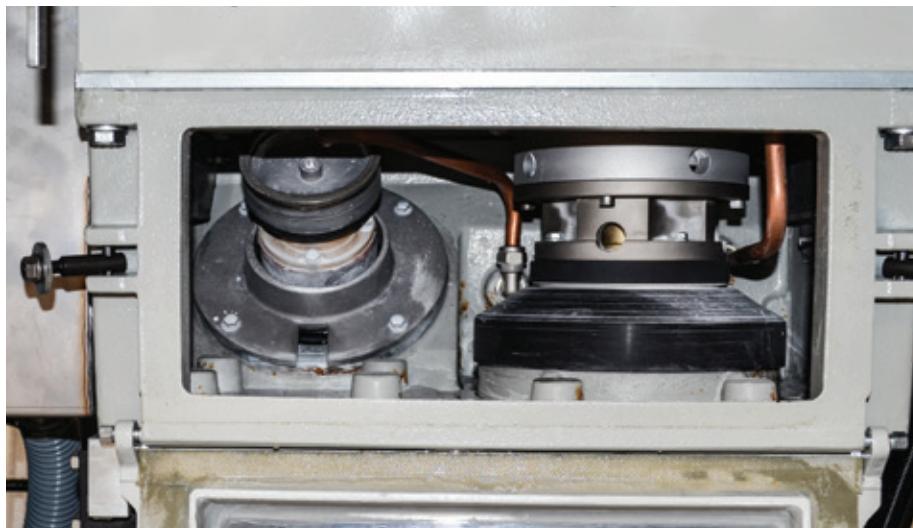
# SÉRIE VB / BAUREIHE VB

# ► VB 500 CNP / CNS

## ► VB 500 CNP

**Le modèle CNP dispose de trois meules pour la finition polie du talon avec joint plat et arêtes.**

Das CNP-Modell verfügt über drei Schleifscheiben zur polierten Bearbeitung von der Restkante als Flachkante mit Saum.



## ► VB 500 CNS

**Deux meules périphériques permettent à la version CNS de créer le talon poli avec joint rond.**

Die CNS – Version bearbeitet die Restkante als C-Kante mit zwei Umfangsscheiben.





## Pour répondre à toutes les attentes

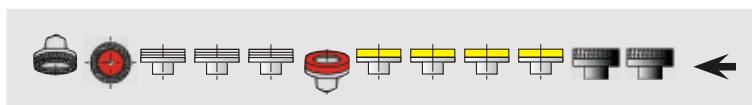
Zur Erfüllung jeglicher Anforderung

**Depuis toujours, VB 500 est le modèle choisi par les entreprises qui produisent des pièces biseautés au niveau industriel. Productivité, qualité et frais d'exercice extrêmement réduits: ce sont là les principales caractéristiques de ces modèles.**

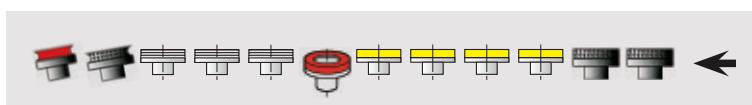
VB 500 ist seit jeher die Wahl der Unternehmen, die auf Industriebene Facetten geschliffenes Glas herstellen. Produktivität, Qualität und extrem reduzierte Betriebskosten sind die Hauptmerkmale dieser Modelle.



### ► CONFIGURATION MEULES SCHLEIFSCHEIBENKONFIGURATION

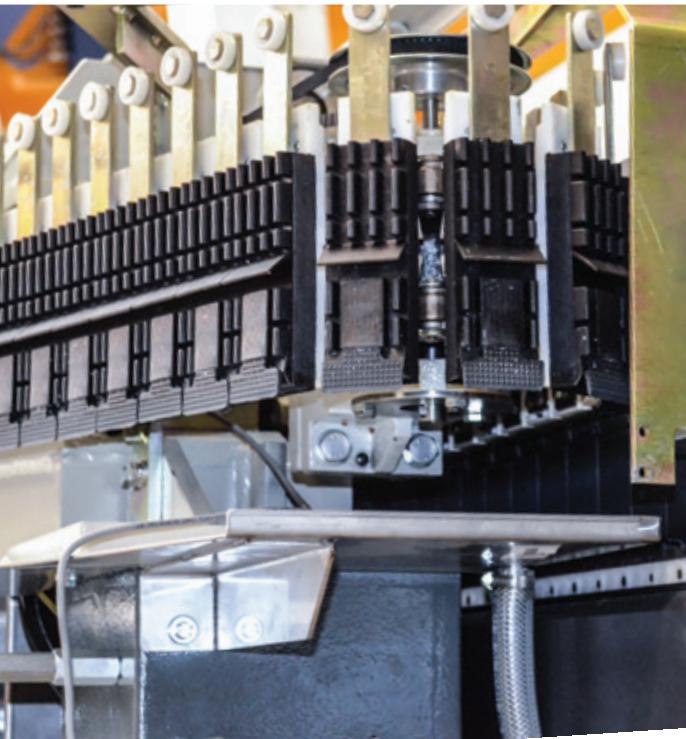


Bavelloni VB 500 cnp



Bavelloni VB 500 cns

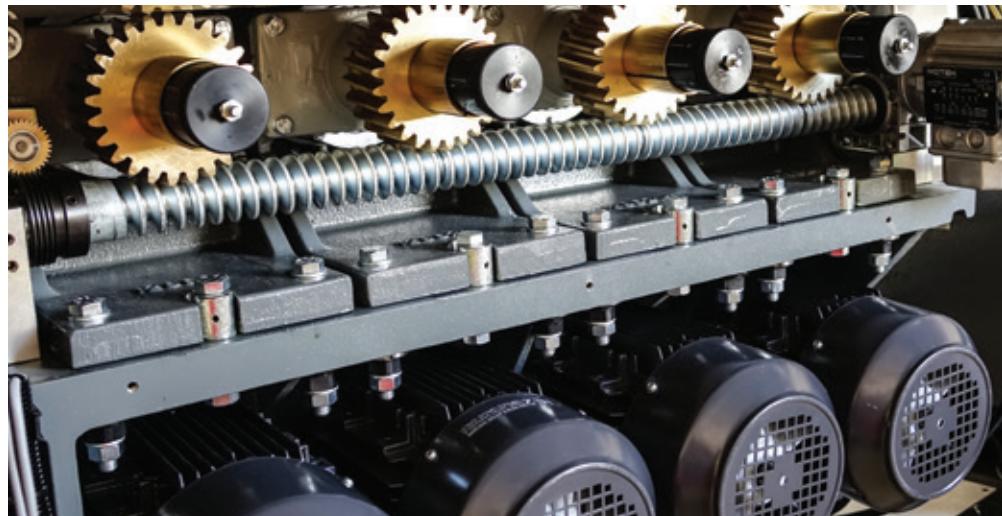
# ► HIGHLIGHTS



## CONVOYEUR BREVETÉ PATENTIERTER FÖRDERER

**Convoyeur fixe muni de patins en fonte et guides trempés et rectifiés, sans roulements à bille. Frais d'entretien réduits au minimum et grandes prestations.**

Fester Förderer mit Gusseisernen Platten und gehärtete Führungen, ohne Kugellager. Reduzierte Wartungskosten und hohe Leistungen.



## MANDRINS SPINDELN

**Mandrins indépendants des moteurs électriques, auxquels ils sont rattachés par une courroie de transmission afin d'éviter toute vibration.**

Von den Elektromotoren getrennte und mit diesen durch Antriebsriemen verbundene Spindel, um jede Art von Vibration zu vermeiden.

# SÉRIE VB / BAUREIHE VB



## TABLEAU DE COMMANDE BEDIENPULT

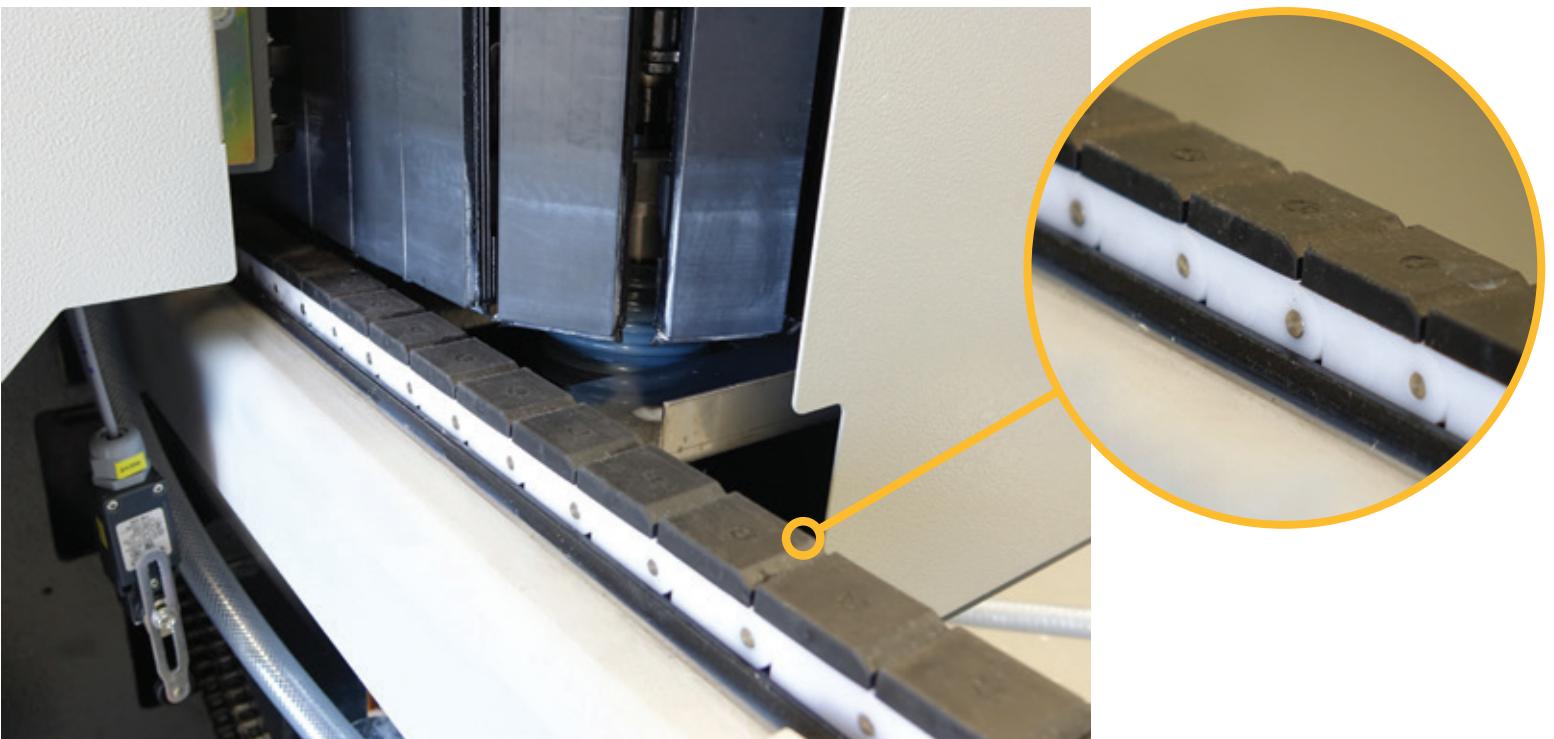
**Grand écran tactile couleur.  
Affichage du biseautage à exécuter et de l'absorption de la meule, positionnement automatique de la machine, dépannage rapide.**

Großer Touch-Farbbildschirm. Anzeige der auszuführenden Facettenarbeit und der Stromaufnahme der Schleifscheibenmotoren, automatische Einstellung der Maschine, schnelles Trouble-Shooting.

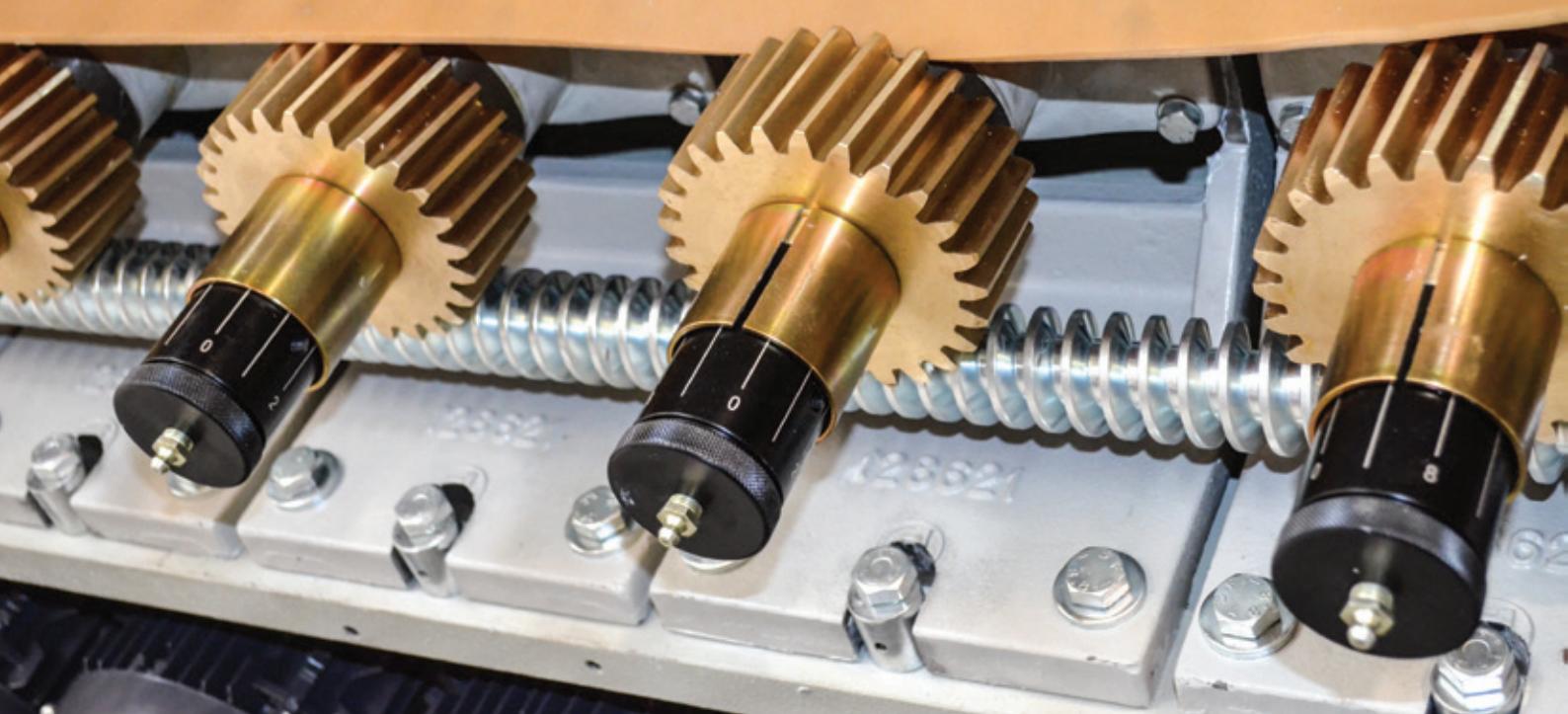
## BRAS D'ENTRÉE ET DE SORTIE EINLAUF- UND AUSLAUFARM

**Chaînes avec patins anti-frottement.  
Entretien facile et économique.**

Ketten mit Antreibungs-einsätzen. Leichte und wirtschaftliche Wartung.



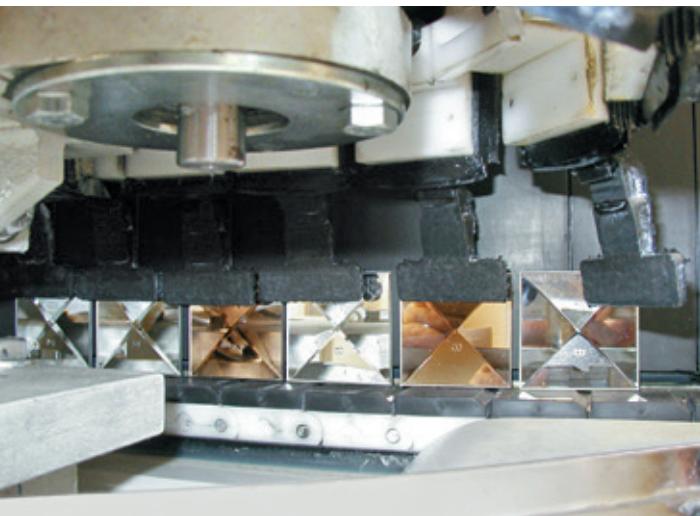
# ► HIGHLIGHTS



## GROUPE VARIATION ANGLE DE BISEAUTAGE GRUPPE ZUR VARIATION DES FACETTENWINKELS

La solution équipée d'une vis sans fin évite la mise en place manuelle des meules lorsqu'il s'agit de changer l'angle ou la largeur du biseau.

Die Lösung mit Schneckenschraube vermeidet die manuelle Positionierung der Schleifscheiben bei der Variation des Winkels oder der Breite der Facette.



## USINAGE DE PETITES PIÈCES BEARBEITUNG KLEINER TEILE

Convoyeur mobile équipé de patins à rallonge pour la prise des pièces de verre de petites dimensions.

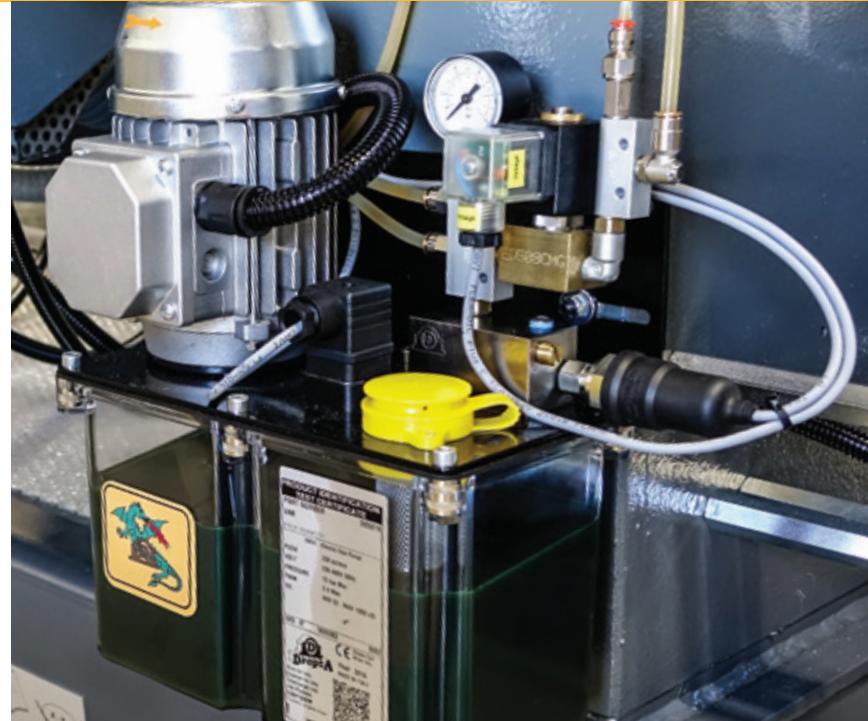
Beweglicher Förderer mit verlängerbaren Einsätzen zur Aufnahme von Glas mit kleinen Dimensionen.

# SÉRIE VB / BAUREIHE VB

## LUBRIFICATION CENTRALISÉE ZENTRAL SCHMIERUNG

Entièrement  
automatique.

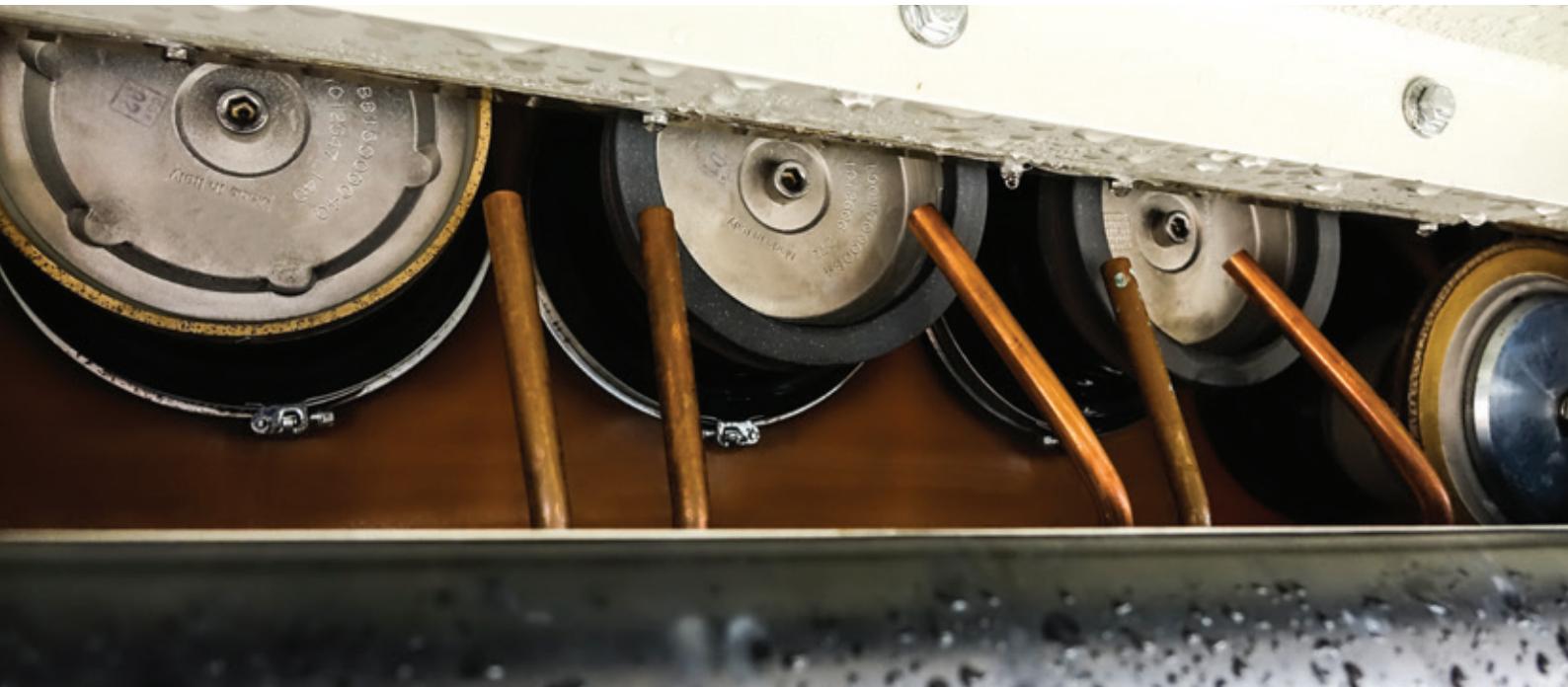
Vollautomatisch.



## SYSTÈME DE RÉFRIGÉRATION EXTERNE EXTERNES KÜHLSYSTEM

Eau de réfrigération  
entièrement à l'extérieur du  
mandrin. Aucun entretien et  
grande fiabilité.

Kühlwasser, das vollkommen  
getrennt von der Spindel  
läuft. Wartungsfrei und große  
Zuverlässigkeit.



# LIGNE PRISMA / PRISMA - LINIE PRISMA



## ► PRISMA 75 S4

**Ligne de biseautage conçue pour réaliser des biseautages de grandes dimensions (jusqu'à 75 mm) avec une excellente qualité optique et un rythme de production élevé.**  
**Elle dispose de 9 meules diamantées et 9 feutres pour le polissage à l'oxyde de cérium.**

Facettenlinie, die für die Realisierung von Facetten großer Dimensionen (bis zu 75 mm) mit ausgezeichneter optischer Qualität und einer hohen Produktivität geeignet ist. Sie verfügt über 9 Diamantschleifscheiben und 9 Filzpositionen zum Polieren mit Ceroxyd.



## ► M4 TAE ET MACHINES ACCESSOIRES M4 TAE UND ZUBEHÖRMASCHINEN

**Bavelloni fournit ses conseils, mais aussi les machines accessoires nécessaires aux réalisations des ateliers de production qui comprennent la coupe, le profilage et le lavage.**

Bavelloni bietet die Beratung und die notwendigen Zubehörmaschinen für die Realisierung von kompletten Produktionslinien mit Schneiden, Profilierung und Waschvorgang.



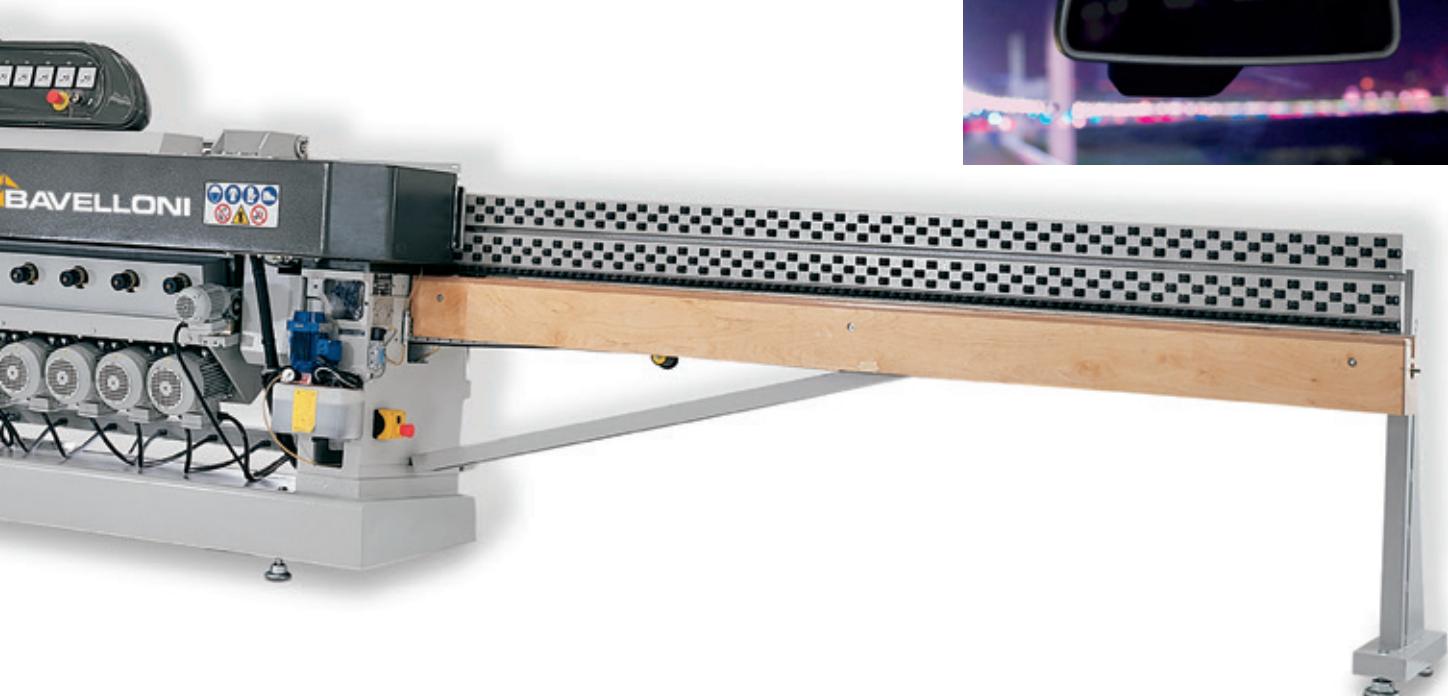


## Le biseautage dans l'industrie automobile

Facettenschliff im Automotivbereich

**Bavelloni fournit des lignes complètes pour la réalisation des rétroviseurs prismatiques de l'industrie automobile.**

Bavelloni liefert komplette Linien zur Produktion der Rückspiegel für die Automobilindustrie.



**Caractérisées par une très grande précision et fiabilité, les machines de la ligne PRISMA assurent une production annuelle de millions de pièces.**

Die Maschinen der PRISMA-Linie heben sich durch sehr hohe Präzision und Zuverlässigkeit hervor und gewähren die Jahresproduktion von Millionen von Teilen.

# ►SB 10

**Profileuse/biseauteuse semi-automatique horizontale pour le façonnage et le polissage des bords et le biseautage des verres en forme.**

Kantenschleifmaschine / horizontale halbautomatische Facettier Maschine zum Schleifen und zum Polieren der Kanten und Facettenschliff von geformtem Glas.

## ► RÉGLAGE AUTOMATIQUE AUTOMATISCHE EINSTELLUNG

**Elle permet d'effectuer la mise en place et la mémorisation des meules, pour changer rapidement la production.**

Sie ermöglicht die Positionierung und die Speicherung der Schleifscheiben für schnellen Produktionswechsel.



## ► PLATEAU PIVOTANT AVEC VENTOUSES DREH-PLATEAU MIT SAUGERN

**Il comprend un plateau satellite pour l'usinage des petites pièces.**

Die Maschine ermöglicht den Einsatz von einem Satellitenplateau für die Bearbeitung von kleinen Teilen.



# TECHNISCHE DATEN

# DONNÉES TECHNIQUES

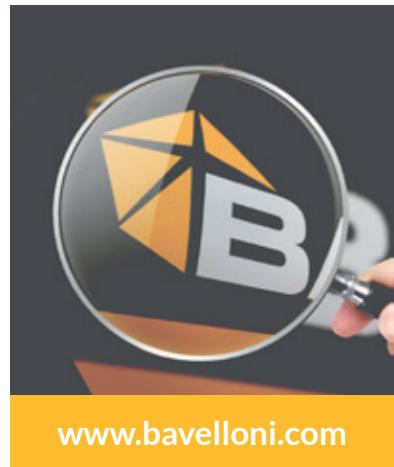
	VB 350	VB 500	SB 10
	40 x 40 mm 1 9/16x1 9/16"	40 x 40 mm 1 9/16x1 9/16"	-
	35 mm 1 3/8"	35 mm 1 3/8"	-
	0.5 ÷ 4.1 m/min 16 ÷ 134'/min	0.5 ÷ 4.1 m/min 16 ÷ 134'/min	-
	-	-	Ø 100 mm Ø 4"
	-	-	Ø 2100 mm Ø 82"
	3 ÷ 20 mm 1/8÷13/16"	3 ÷ 25 mm 1/8÷1"	3 ÷ 40 mm 1/8÷19/16"
	3° ÷ 45°	3° ÷ 45°	0° ÷ 45°
	50 mm 2"	60 mm 2 3/8"	40 mm 1 9/16"
	22.5 kW	31 kW	3 kW
	2.3x7.3x1.8 m 7.5x23.9x5.9'	2.3x8.5x1.8 m 7.5x27.9x5.9'	-
	-	-	r=2.5 m; h=2.8 m r=8.2'; h=9.2'
	4200 kg 9259 lb	5300 kg 11684 lb	600 kg 1322 lb





NOTE: Images shown in this brochure are indicative and dependable on the level of equipment.  
Models may differ from the pictures shown. Bavelloni reserves the right to alter specifications without prior notice

BM0119FRDE



[www.bavelloni.com](http://www.bavelloni.com)

Bavelloni. The machines for glass.  
Reliable equipment, long lasting and  
asking for little. Tens of thousands of  
machines, working all over the world.  
And people you can rely on.

This is what we have always done.



STRAIGHT-LINE EDGING • BEVELLING • DOUBLE EDGING • CNC • CUTTING • DRILLING



Bavelloni SpA  
[info@bavelloni.com](mailto:info@bavelloni.com) - [www.bavelloni.com](http://www.bavelloni.com)